



Генеральная Ассамблея

Distr.: General

5 August 2016

Russian

Original: English

Семидесятая сессия

Пункты 68, 85 и 124 повестки дня

Поощрение и защита прав детей

Верховенство права на национальном
и международном уровнях

Взаимодействие между Организацией
Объединенных Наций, национальными
парламентами и Межпарламентским союзом

Вербальная нота Постоянного представительства Бангладеш при Организации Объединенных Наций от 20 апреля 2016 года на имя Генерального секретаря

Постоянное представительство Народной Республики Бангладеш при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю и имеет честь настоящим препроводить от имени Бангладеш в ее качестве Председателя Руководящего совета Межпарламентского союза текст резолюции, озаглавленной «Легализация статуса 230 миллионов детей, не имеющих документов о гражданском состоянии, как одна из основных задач, обусловленных гуманитарным кризисом XXI века» и единогласно принятой 23 марта 2016 года 134-й Ассамблеей МПС, проходившей в Лусаке (см. приложение).

Постоянное представительство просит распространить настоящую вербальную ноту и приложение к ней в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 68, 85 и 124 повестки дня.



Приложение к вербальной ноте Постоянного представительства Бангладеш при Организации Объединенных Наций от 20 апреля 2016 года на имя Генерального секретаря.

[Подлинный текст на английском и французском языках]

Легализация статуса 230 миллионов детей, не имеющих документов о гражданском состоянии, как одна из основных задач, обусловленных гуманитарным кризисом XXI века

Резолюция, единогласно принятая 23 марта 2016 года на 134-й Ассамблее Межпарламентского союза, проходившей в Лусаке

134-я Ассамблея Межпарламентского союза,

будучи встревоженной тем, что, согласно оценкам ЮНИСЕФ, более 230 миллионов детей младше пяти лет не имеют документов о гражданском состоянии, поскольку факт их рождения не был зафиксирован документально, а также тем, что каждый седьмой зарегистрированный ребенок не имеет свидетельства о рождении, подтверждающего его гражданское состояние,

отмечая, что без документов о гражданском состоянии возможности таких детей на протяжении жизни серьезно ограничены (они не имеют возможности посещать школу, голосовать, вступать в брак, получать социальную помощь, вступать в наследство и т.д.), что такие дети становятся жертвами торговли людьми (незаконного усыновления, проституции, преступных сообществ) и что их положение еще больше усугубляется в ситуациях гуманитарного кризиса,

принимая во внимание тот факт, что наличие надежной, всеохватывающей и долговечной системы записи актов гражданского состояния является необходимой предпосылкой для составления заслуживающих доверия списков избирателей и, как следствие, для обеспечения легитимности выборного процесса,

выражая обеспокоенность наличием «черных дыр» в статистических данных, обусловленных отсутствием регистрационных данных таких детей, что подрывает планирование и управление государственными услугами, нацеленными на детей,

ссылаясь на различные положения и механизмы международного законодательства, а именно:

- пункт 2 статьи 24 Международного пакта о гражданских и политических правах, принятого 16 декабря 1966 года Генеральной Ассамблеей ООН,*
- пункт 1 статьи 7 Конвенции о правах ребенка, принятой Генеральной Ассамблеей ООН 20 ноября 1989 года,*
- цель 16 в области устойчивого развития, которую полностью поддерживает МПС, включая задачу 16.9 «К 2030 году обеспечить наличие у всех людей законных удостоверений личности, включая свидетельства о рождении»,*

- Женевские конвенции 1949 года и Протоколы к ним, в особенности на Четвертую конвенцию о защите гражданского населения во время войны,
- Протокол 1977 года, касающийся защиты жертв международных вооруженных конфликтов,

также будучи встревоженной колоссальным влиянием гуманитарных кризисов на жизнь самых уязвимых групп, прежде всего женщин и детей, в особенности в конфликтных ситуациях,

будучи убежденной в абсолютной необходимости полностью удовлетворить потребности таких детей в помощи и защите посредством мандатов по миротворчеству, поддержанию мира и миростроительству,

1. *призывает* парламенты потребовать у своих правительств внедрения мер для информирования родителей о необходимости регистрировать детей при рождении и снятия всех барьеров для регистрации детей в органах записи актов гражданского состояния вне зависимости от гражданства, расы, этнической принадлежности, языка, религии или социального статуса;

2. *требует* от парламентов принятия законов, обеспечивающих бесплатную выдачу свидетельств о рождении или по крайней мере снижение их стоимости до минимума;

3. *призывает* к открытию органов записи актов гражданского состояния в максимальной близости от домов людей за счет распределения по всей стране с максимально широким охватом территории;

4. *рекомендует* парламентам принять меры, разрешающие женщинам регистрировать рождение ребенка;

5. *призывает* поддерживать внедрение приложений для мобильных устройств, позволяющих уполномоченным лицам (например, акушеркам, главам деревень и директорам школ) регистрировать рождение ребенка;

6. *предлагает* парламентам поощрять кампании по упорядочению статуса детей, не имеющих законного удостоверения личности, посредством передвижных публичных слушаний, перемещающихся из деревни в деревню;

7. *призывает* парламенты обеспечить достаточное финансирование органов записи актов гражданского состояния, включая переход к регистрации в цифровом формате там, где это возможно;

8. *настоятельно призывает*, в особенности стороны вооруженных конфликтов, относиться с уважением к школам и больницам, обеспечивать неограниченный доступ для гуманитарной помощи и предоставлять сотрудникам служб гуманитарной помощи все средства, необходимые для выполнения их работы;

9. *призывает* правительства и конфликтующие стороны выполнять свои обязательства в соответствии с международным законодательством, включая международное право прав человека и международное гуманитарное право, в особенности обязательства, изложенные в Женевских конвенциях 1949 года и Дополнительных протоколах к ним 1977 и 2005 годов;

10. *самым настоятельным образом призывает* МПС взять на себя обязательства по наблюдению за развитием событий, касающихся этого вопроса.
